



Ausnahmebewilligungen - Autorisations d'exception - Autorizzazioni d'eccezione

Ausnahmebewilligungen

Sofern besondere Umstände es erfordern (beispielsweise bei KandidatInnen mit Behinderungen), können auf begründetes Gesuch hin Ausnahmeregelungen erlassen werden. Der Prüfungszweck muss dabei in jedem Fall erreicht werden (Art. 27 der Verordnung über die schweizerische Maturitätsprüfung).

Kandidatinnen und Kandidaten, die auf Grund besonderer Umstände eine Ausnahmebewilligung beantragen möchten, haben dem Staatssekretariat für Bildung und Forschung SBF *mindestens 3 Monate vor der Einschreibefrist* ein begründetes Gesuch einzureichen.

Autorisations d'exception

Si des circonstances particulières l'exigent (candidat souffrant d'un handicap, par exemple), des dérogations peuvent être accordées sur demande dûment motivée, pour autant que les objectifs de l'examen suisse de maturité soient respectés. (art. 27 Ordonnance sur l'examen suisse de maturité)

Les candidats qui souhaitent demander des dérogations en raison de circonstances particulières doivent envoyer leur demande dûment motivée au Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche SER *au moins 3 mois avant le délai d'inscription*.

Autorizzazioni d'eccezione

Nella misura in cui circostanze particolari lo esigano (p. es. nel caso di candidati disabili) deroghe possono essere accordate su domanda debitamente motivata. In ogni caso, lo scopo dell'esame deve essere rispettato. (art. 27 Ordinanza sull'esame svizzero di maturità)

I candidati che intendono presentare domanda di deroga a causa di circostanze particolari devono inviare la loro richiesta debitamente motivata alla Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca SER *almeno 3 mesi prima del termine d'iscrizione*.

12/2008 – SKM/CSM